文化庁・日本劇団協議会 主催 平成29年度戦略的芸術文化創造推進事業〈ステップアップ・プロジェクト〉

### 演劇公演 企画書

# 西域记 JOURNEY to the WEST

脚本・演出:天野天街(少年王者舘) 音楽:鈴木慶一(ムーンライダーズ) 芸術監督:流山児祥(流山児★事務所)

公演情報: http://www.ryuzanji.com



# 企画概要

三蔵法師が悟空、八戒、悟浄を供に連れ妖怪退治をしながら天竺を目指す物語『西遊記』を舞台化。音楽は「ゲゲゲの女房」や「アウトレイジ」など数々の映画音楽を手掛ける鈴木慶一が担当し躍動感あふれる音楽劇として上演します。昨年は世界最大の仏教遺跡ボロブドゥールでも上演し、言葉の壁を越えて大好評を博した冒険音楽劇です。

「失敗」の数と同じだけ繰り返す「再生」のための物語。"なぜこの世界はあるのか" "私はどこから来て、どこへ行くのか" そんなシンプルな問いをテーマに、冒険は宇宙を超えてはてしなく続きます。

冒険音楽劇『西遊記』があなたの街にやってきます!大人も子供も観た ことのない、胸がわくわくする体験を、ぜひ劇場でお楽しみください。

これからオシマイ宇宙の始めいまから始まるモノカタリ

\*旅する劇場『西遊記』は流山児★事務所公演としてツアーを続けてきました。今回は文化庁・日本劇団協議会主催の平成 29年度戦略的芸術文化創造推進事業ステップ・アッププロジェクトとして公演を行います。

# 公演概要

- ■タイトル 旅する劇場『西遊記』~Journey to the West~
- ■脚本・演出 天野天街(少年王者舘)
- ■音楽 鈴木慶一 (ムーンライダーズ)
- ■芸術監督 流山児祥(流山児★事務所)
- ■2017年11月24日(金)~26日(日)対馬市交流センター

問合せ 対馬市教育委員会厳原地区公民館 TEL:0920-52-0363

チケット販売所 対馬市各地区公民館

■2017年12月1日(金)~3日(日)五島市福江文化会館

問合せ 五島市教育委員会生涯学習課 TEL:0959-72-7800

チケット販売所 五島市教育委員会生涯学習課、五島市役所各支所、五島市福江文化会館

- ■料金 市民割引1000円 小・中学生以下500円 一般3000円
- ■WEB予約・お問合せ 流山児★事務所 (りゅうざんじじむしょ) http://www.ryuzanji.com

# 公演記録



西遊記

作・演出/天野天街(少年王者舘) 音楽/鈴木慶一(ムーンライダーズ)

ー般社団法人 造山児カンパニー (造山児 ★専務所) 〒162-0045 東京都新館区第里下町 60 まんしょん 早稲田 307 http://www.nyuzanji.com Twitter:@Ryuzanji.com pany Facebook: /Ryuzanji 本件担当者:統配士歩(うねべななは) Emait unebe?/egmail.com (Manaho Unebe)



### あらすじ

物語は、三蔵法師と孫悟空・猪八戒・沙悟浄の旅の一行が、天竺まで経典を取りに行く旅の真っ最中からいきなり始まります。妖怪たちの間で、三蔵法師の肉には不老不死の力があると広まっているため、道中で様々な妖怪に襲われます。やがて、炎が激しく燃え盛る山に行く手を阻まれ、その炎を消せる唯一のアイテム「芭蕉扇」を手に入れようとしますが、そこで不可解な出来事が次々に巻き起こり・・・。

### 2015年 国内ツアー

10/15.16 四日市市文化会館

10/18 津市芸濃総合文化センター

10/22-28 下北沢 ザ・スズナリ

### 2016年 アジアツアー

3/11,12 インドネシア サリハラ劇場

3/16 ジョグジャカルタ文化公園

3/19 ボロブドゥール特設野外ステージ

3/23 バリGEOKSアートスペース

3/27-29 タイ チュラロンコン大学

# キャスト

玄奘三蔵 V.銀太

釈迦·羅刹 伊藤弘子

孫悟空 谷宗和

孫悟空 五島三四郎(\*五島市緑丘小、福江中、海陽高校出身!)

沙悟浄 イワヲ

猪八戒 甲津拓平

猪八戒 平野直美

牛魔王 上田和弘

謎の少年・・・・・小林七緒

謎のコドモ 坂井香奈美(\*福岡出身元は対馬ヤマネコ保護活動に従事)

謎の乙女佐原由美

釈迦・他 流山児祥(\*熊本県荒尾市出身)

\*ご当地ゲスト【対馬】 ずんだれ ほか、【五島】龍崎鬼一朗「五島市ふるさと大使」、五島家第35代当主・五島典昭氏ほか

# スタッフ

脚本・演出:天野天街(少年王者舘)音楽:鈴木慶一(ムーンライダーズ)

芸術監督:流山児祥(流山児★事務所)

美術: V.銀太振付: 夕沈

映像:浜嶋将裕

照明:奥田賢太(コローレ)

音響:岩野直人(ステージ・オフィス)

衣裳:竹内陽子

かつら・美粧:川村和枝 (P.bird)

舞台監督:吉木均

後援:対馬市教育委員会 五島市教育委員会 主催:文化庁、公益社団法人日本劇団協議会

# 脚本•演出



天野天街 Tengai Amano 劇作家、演出家

1960年愛知県一宮市生まれ。1982年「少年 王者舘」結成し、名古屋を拠点として全国的 に活躍。演劇、ダンス、人形劇、コンサート、 ファッションショー等幅広いジャンルの舞台 演出を多数手掛ける傍ら、漫画執筆、デザイ ン・ワーク、エッセイ等の分野でも活躍。 1994年短編映画『トワイライツ』を監督、ド イツオーバーハウゼン国際映画祭・メルボル ン国際映画祭短編部門でグランプリ受賞。 代表作は『真夜中の弥次さん喜多さん』、 『平太郎化物日記』、『アジサイ光線』、 『田園に死す』など

# 音楽



鈴木 慶一 Keiichi Suzuki ミュージシャン、音楽プロデューサー

1951年8月28日 東京 羽田生まれ。1972年に"はちみつぱい"を結成。1975年、"ムーンライダーズ"を結成。ムーンライダーズの活動と並行して、70年代半ばよりアイドルから演歌まで多数の楽曲を提供すると共に、膨大なCM音楽を作曲。任天堂より発売された「Mother」、「Mother2」の音楽は、今でも世界中に多数の熱狂的なファンを持つなど、国内外の音楽界とリスナーに多大な影響を与えている。

映画音楽では、北野武監督「座頭市」の音楽で、第27回日本アカデミー賞最優秀音楽賞、第36回/シッチェス/国際カタルニヤ映画祭オリジナル楽曲賞を受賞した。第50回日本レコード大賞優秀アルバム賞を受賞。

# 芸術監督



流山児祥 Show Ryuzanji 流山児★事務所代表 芸術監督 演出家・俳優・声優 〔社〕日本演出者協会理事長

1947年11月熊本県荒尾市生まれ。状況劇場、早稲田小劇場を経て、1970年「演劇団」を旗揚げ、"第二次小劇場世代"のリーダーとして三十余年を疾走。その演出作品は日本演劇界で前人未到の250本に及ぶ。『青ひげ公の城』『ハイ・ライフ』『ユーリンタウン』など数多くの話題作を国内外で演出・プロデュースし国際的に高い評価を得ている。

「演劇の持つ自由さ」を追い求め「世界」を飛び廻る。 近年は「シニア演劇ワークショップ」を日本全国で展開、 また、台湾でも積極的に演出活動を行い「アジアの戯劇 大師」と呼ばれ、注目を集めている。

また、役者としても映画、テレビで異彩を放つ。声優としては「るろうに剣心」の「盲剣の宇水」、「宇宙兄弟」の「星加正」役などで話題を呼んでいます。

### 西遊記<国内ツアー劇評>

- ●わい雑で美しいアクションミュージカル(中日新聞)
- ●どうせ一人ぼっちなら、終わらない物語を生きてみようか? 遥か宇宙の彼方のもう一つの地球から、一人生き残った岩 猿・悟空のつぶやきが届いた気がした――。(演劇評論家)
- ●懐かしさと奇天烈と暴力性と詩情が不思議にすんなりと同居 する、宇宙的スケールの怪作。 (演劇評論家)
- ●西遊記の持つ永遠と刹那を、宇宙と時間を、混沌を持って現代に叩きつけ、再生の物語へと昇華させ、圧倒的なエネルギーと技術で僕らを楽しく混沌へと引き摺り込んでくれる。 客席でワクワクが止まらなかった。(俳優)
- ●これまで観たことがないような「ダークサイド・オブ・ 西遊記」。痛快でありながらも、悪夢の万華鏡を覗き込んで いるようでもあり、そしてラストでは私たちも孫悟空たちと 一緒に、はるかなる時空へと一気に飛ばされる。

(演劇雑誌SPICE)

●流山児★事務所×天野天街×鈴木慶一のスピリットと才能が 見事に結実したこの舞台は、東京だけでなく海外の観客から も、おそらくこう評されることだろう。「こんな『西遊記』 観たことがない!」と。(演劇雑誌SPICE)





### <海外ツアー観客の声>

- ●普段あまり感情を外にださない息子がお腹を抱え笑ってた。ありがとうございます。 息子のこんな姿を見せてくれて。(ジョグジャカルタ 40代男性)
- ●ラストシーンで、ボロブドゥールへと、宇宙へと吸い込まれていった役者の美しさ。 まるで自分もが宇宙空間へ放り出された気分がした。 (ボロブドゥール 20代男性)
- ●舞台を跳梁する役者の身体は憧憬であり、見る者のからだを突き抜けていく風でもある。 ラストシーンの役者たちの身体はその限界まで酷使され、バリの熱い空気に溶けていって しまいそうだった。 (バリ50代女性)
- ●よく知っている「西遊記」なのに全く新しく、僕たちの大好きな日本カルチャーそのもの! 技術の新しさではなくこの劇は僕達の今の問題を提示しているんだ! (バンコク 大学生)





### 流山児★事務所(RYUZANJI★COMPANY)とは

#### 団体概要

(りゅうざんじ じむしょ)日本の現代演劇革命を担った小劇場演劇の雄、流山児祥が状況劇場(唐十郎:代表)、早稲田小劇場(鈴木忠志:代表)の2つの劇団を経て、1984年に設立したシアターカンパニー。

以来30年、劇団の枠を超えた出会いと創作の場を演出 家、作家、俳優たちに数多く提供する。演劇界のネット ワーク構築を目的として設立された演劇企画事務所でも ある。

数多くの国際演劇祭(バンクーバー、トロント、エドモントン、NY、エディンバラ、カイロ、テヘラン、モスクワ、ミンスク、ソウル、台北、シビウなど)に参加。2000年にはビクトリア国際演劇祭でグランプリを受賞。日本の舞台芸術を牽引する劇団として、国際芸術交流事業も積極的に推進。歌舞伎、シェイクスピアから新進気鋭の劇作家の創作劇、ブロードウェイミュージカルまで、多岐にわたる「表現の自由さ」を追及し、舞台芸術の「無限の可能性」を広めるために活動を行っている。

また、45歳以上の中高年のための演劇集団「楽塾」 (1998~)、平均年齢82歳の高年齢演劇人劇団「パラダイス一座」(2006~)を旗揚げ。楽塾は2012年に初の海外公演を行いカナダ・ビクトリアの演劇祭に参加、ベスト・アンサンブル賞を受賞した。「楽しいモノを見ると人は元気なる!」をモットーに、日本におけるシニア演劇運動のさきがけとなっている。



### 旅する劇場シリーズ

- ★ 『花札伝綺』
- ★『鼠小僧次郎吉』
- ★『西遊記』

### 流山児★事務所レパートリー

















#### ●主な受賞歴

86年2月 ヨコハマ映画祭自主製作映画賞『血風ロック』(監督:流山児祥)

90年2月 初日通信大賞『青ひげ公の城』作品賞・演出賞・助演女優賞

94年2月 第38回岸田國士戯曲賞『ザ・寺山』(鄭義信)

98年2月 第5回読売演劇大賞優秀男優賞『愛の乞食』(古田新太)

00年9月 カナダ・ビクトリア国際演劇祭グランプリ受賞『狂人教育』

03年3月 第5回東京芸術劇場ミュージカル月間『青ひげ公の城』優秀賞(流山児祥)

第10回読売演劇大賞優秀女優賞・小田島雄志賞(池田有希子)

05年6月 第5回愛知芸術劇場演劇祭・グランプリ受賞『ハイ・ライフ』

06年4月 第11回飛田演劇賞最優秀前衛賞(流山児祥)

07年4月 第7回倉林誠一郎記念賞 個人賞(流山児祥)『オールド・バンチ』

09年12月 第44回紀伊国屋演劇賞団体賞『ユーリンタウン』『ハイライフ』 『田園に死す』

10年2月 第37回伊藤熹朔賞『ユーリンタウン』(水谷雄司)

12年9月 『花札伝綺』NY Overall Excellence Award受賞, The pick of fringe受賞

13年9月 『楽塾歌舞伎☆十二夜』カナダ・ビクトリア演劇祭 ベスト・アンサンブル賞受賞

### ●主な海外公演実績

91年 99年	韓国 ソウル教育文化会館 『流山児マクベス』 韓国 果川国際演劇祭 『狂人教育』
00年	カナダ3都市公演『狂人教育』。ビクトリア国際演劇祭でグランプリ受賞。
01年	エジプト・カイロ国際実験演劇祭 『人形の家』
02年	北京、香港、澳門、モスクワー『人形の家』
03年	トロント・ブライス・ソルトスプリング・バンクーバー
	「狂気と芸術の世界芸術祭」招待 Asia Meet Asia 2003 参加 『人形の家』
03年	韓国・水原華城国際演劇祭 招待参加 『人形の家』
05年	イラン(ファジル国際演劇祭)・ベラルーシ・モスクワ・中国 『盟三五大切』
06年	中国・北京『人形の家』『静かなうた』『ハイ・ライフ』3本連続上演。
08年	上海大劇院、香港、杭州、早稲田大学大隈講堂、仙台、札幌、日中共同製作『狂人教育』
09年	マカオ・台湾・カナダ・ビクトリア・ソルトスプリング・東京『ハイライフ』
11年	インドネシア バンドゥン(インドネシア芸術学院STSI)・ジョグジャカルタ(Tembi
	Tari Apresiasi 2011)『卒塔婆小町』 <u>『花札伝綺』</u>
12年	エジンバラ・フリンジ演劇祭、NY国際フリンジ、ビクトリアフリンジ、
	バンクーバー国際フリンジフェスティバル参加『花札伝綺』
13年	カナダ・ビクトリア・フリンジ・フェスティバル『楽塾歌舞伎☆十二夜』
14年	モントリオール・ニューヨークツアー『花札伝綺』
15年	韓国アートスペースSM,台湾国際芸術祭2015招待 <u>『義賊☆鼠小僧次郎吉』</u>
16年	台湾「新視点」演劇祭2016招待『寺山修司の女の平和』
	国際共同制作公演『流山児マクベス』台湾嘉義懸表演藝術センター
17年	国際共同制作公演『流山児マクベス』ルーマニア第24回シビウ国際演劇祭正式招待、
	台中メトロポリタンオペラハウス公演



五島市緑丘小学校、 福江中学校、 海陽高校出身、 応援よろしくお願いします!!!

インドネシア・ボロブドゥール公演 広報誌より

### 『西遊記』イメージ

(<a href="http://www.ryuzanji.com">http://www.ryuzanji.com</a> 西遊記ページ プレスリリースよりダウンロード出来ます。)

